

Durante estas vacaciones de verano, porque no venir al Club Internacional de Niños (ICC)? Ven y trae a tus hijos!!



El ICC esta siempre listo para ayudar a tus hijos a terminar sus tareas y con mas estudios de complemento.

El ICC es un equipo que beneficiará a los niños. Vengan y estudiemos juntos.

Has oido hablar del “Club Internacional de Niños”? Este es un lugar donde los niños pueden desarrollar su conocimiento y sabiduria naturales sobre su vida en Japon a traves del studio y juegos con sus pares. Uno de los principales objetivos del ICC es el estudio y su actividad principal es ayudar a los niños de primaria y secundaria con sus tareas y ayudarles con estudios de complemento. El año pasado el ICC ayudo a dos muchachos a preparar su examen de admisión a la preparatoria (HS) con jornadas de preparación muy duras, en consecuencia, los dos pasaron el examen en la escuela de su preferencia. El 7 de abril, el ICC tuvo una pequeña fiesta con los dos y los voluntarios que les ayudaron. Por favor lea a la derecha. Ahora, las vacaciones de verano ya estan cerca!



La fiesta para celebrar el exito del ICC:

El 7 de abril pasado, el ICC celebró con una fiesta el exito obtenido al ayudarlo a estos dos estudiantes de la preparatoria a pasar los exámenes de admisión.

El 9 de abril empezó el Nuevo año fiscal. Los niños de otras nacionalidades disfrutaron de la fiesta con sentimientos mezclados de alegria y nostalgia. Muchos ex-miembros del ICC tambien tomaron parte de la fiesta. En su discurso, Ms. Totsuka dijo: no olviden que todos los voluntarios los apoyan para que tengan exito en su vida escolar. Todos disfrutamos de los exquisitos platillos preparados a mano por los voluntarios. Jugamos muchos juegos japoneses, como juegos para ejercitar la memoria usando el idioma japonés. Para jugar, todos nos dividimos en grupos. La fiesta estuvo muy divertida y todo fue sonrisas y mucha alegría. Todo mundo disfrutó de esta fiesta.

■ Las actividades del ICC activity durante las vacaciones: Desde el 21 de Julio al 31 de agosto; todos los: miercoles, jueves y sabados de 10 : 00 ~ 12 : 00

Algunos de los voluntarios, fueron maestros regulares por lo cual tienen mucha experiencia para ayudar a los niños a resolver sus problemas. El ICC da la bienvenida a todos los niños, por favor permítalos disfrutar esplendorosamente de los vacaciones de verano una vez que terminen con sus tareas y que le den una “retocadita” a sus estudios.

No hay necesidad de pagar co-pagos en las instituciones médicas por el cuidado medico.

Cuando los niños de primaria y secundaria necesiten exámenes físicos para la escuela, en Fujimishi, Fujimino-shi y Miyoshi-machi, no sera necesario que paguen el co-pago que se requería antes en todas las instituciones médicas a partir de octubre de este año. Los niños elegibles son desde meses hasta el tercer grado de la secundaria. El Nuevo certificado sera enviado por correo a fines de septiembre.

Por favor solicite y registre si es que aun no lo ha hecho. Sin este certificado no es posible disfrutar del servicio gratuito en clinicas u hospitales. Si por alguna razon no llevaras el certificado a la clinica y tuvieras que pagar el co-pago, deberas solicitar el reembolso de la cantidad erogada en el ayuntamiento de tu localidad antes del dia 10 del siguiente mes. Por favor mantenga su recibo en un lugar seguro, ya que se necesita para recibir el reembolso.

Inició en Saitama-shi el servicio gratuito de interprete para las llamadas de emergencia al 119.

FICEC ha estado ayudando con servicios de interprete a residentes extranjeros a través del teléfono celular cuando se requiere consultar a las oficinas municipales; este servicio esta disponible en ciudades como Higashi-Matsuyama, Warabi, Misato-shi y Namegawa-machi. Hemos hecho muchos esfuerzos por expandir este servicio a mas ciudades. A propósito el departamento de bomberos de Saitama-shi tiene servicio de interprete para las llamadas de emergencia al 119, el cual es un poco diferente del servicio que ofrecemos en FICEC. Idiomas: ingles, coreano, chino, español y portugués. El servicio funciona las 24 horas del dia. Este es un primer intento de la ordenanza del gobierno a ciertas ciudades designadas en Japón. Y afortunadamente mucha gente se esta dando cuenta de ello.



Ya obtuviste el “Record Provisional de Residente”?

Los residentes extranjeros estan sujetos a la Ley de Registro Basico, la cual es la misma para los japoneses.

El ayuntamiento local ya envió el “record provisional de residente”. Este sera obligtorio a partir del 9 de Julio y será posible obtener una copia de todos los miembros de la familia en le Registro Básico para Residentes.

Empecemos a broncearnos este verano en la renovada alberca “Fujimi Gardenbeach”

Durante el verano, todos sabemos que el paraíso para los niños es la alberca. “Fujimi Gardenbeach” este año abre sus puertas el sabado 7 de julio. He aqui la informacion.

Abierta: Desde el sabado 7 de Julio al domingo 2 de septiembre, de las 09:00 a las 17:00. Sin embargo, tenga en cuenta que del 9 al 13 y del 17 al 20 de julio; de las 09:00 a las 13:00 la alberca sera usada solo por niños de las guarderías.

Admisión: ¥500 por adulto, ¥300 yen alumnos de secundaria y ¥100 yen para alumnos de primaria.

Vengan a disfrutar del verano en la Alberca totalmente remodelada. Traigan a sus niños y a toda la familia.



Evento deportivo el sabado 14 de Julio.

Descansa tu cuerpo con deportes!. Siente la frescura despues de haber sudado mucho y olvidarás lo húmedo y pegajoso del verano!

Donde: El Gym de Bunkyo Gakuin University.

Hora: 15:00 – 17:30

Completamente gratis!

Fecha: sábado 14 de Julio.

Para informes llame a FICEC 049-256-4290



Pongámosle DOBLE candado a la bicicleta!

Cada ciudad en todo Saitama esta alertando a sus residentes que tengan cuidado con sus bicicletas. Se las estan robando.

One of the most high-theft items is bicycle throughout the city. Algunos de ustedes han vivido la desagradable experiencia de que les han robado su bicicleta cundo regresan al lugar en donde la dejaron. Por favor entérese de que tambien usted estaria envuelto en un crimen si decidiera usar la bicicleta de otra persona sin su permiso. Preparémonos contra el robo y pongámosle DOBLE candado a nuestra bicicleta cuando la dejemos estacionada por un tiempo corto. En nuestro número de agosto, hablaremos de como pasear en bicicleta y tener cuidado con los peatones.

Ya enviaste la hoja con la explicación?

La Ayuda económica para los niños cambió junto con el sistema de ayuda en abril del 2012. Relativo a este cambio, es necesario enviar la hoja con la explicacion del año fiscal 2012 a su oficina local del ayuntamiento.

Esta hoja se envi a cada familia a medios de junio, tendrán que enviarla o llevarla a la oficina correspondiente del ayuntamiento a mas tardar el sábado 20 de Julio. Si no lo haces, pudieras perder esta ayuda, apresúrate.

www.ficec.jp/living/

● Por favor consulte la Guia para Vivir en 6 idiomas en nuestra página web: